

ENGLISH

HSDID11 is a component of the Nice alarm system; it is a wireless presence detector with magnetic contact for indoors, designed to protect doors and windows: it detects when these are opened and transmits the information to the control unit it is paired with. It is comprised of a sensor, a magnet, 2 types of mount and 2 types of spacer (fig. 1).

1 - INSTALLATION

The detector must be secured to the fixed part of the door or window to be protected; the magnet is secured to the moving part (fig. 1). Before securing the detector, choose the type of mount to be used for the magnet from the two types available

- Open the box (fig. 2) and remove the battery (inserted the wrong way round to prevent consumption).
- Secure the mount selected for the magnet (fig. 3-A or 3-B). If using a spacer this must be positioned before the mount. Observe the operating distances for the materials highlighted in the tables in fig. 4: Non-ferromagnetic material (fig. 4-A - tests carried out at a nominal distance of 7 mm except for Y). Ferromagnetic material (fig. 4-B - tests carried out at a nominal distance of 5 mm except for Y).
- Insert the magnet into the mount and close the cover (fig. 3-A or 3-B).
- Program dip-switches 1, 3, 2, 4, 5.**
- To connect external sensors with NC or NO contacts via cable see fig. 5. With dip-switch n° 3 set to "ON", the input is suitable for monitoring detectors for roller blinds (shutters) or inertia sensors where the alarm is triggered after 6 pulses in 30 seconds. The NC input is automatically activated by closing the contact for at least 10 seconds.
- Caution** - The cable inputs are excluded from IMQ certification in accordance with EN50131.
- Prepare the control unit for the HSDIM11 learning phase (see the instruction manual for the control unit).
- Insert the battery (fig. 6): HSDIM11 programs itself in self-learning, which is confirmed by 1 beep from the control unit (4 beeps indicate that the device is already programmed).
- Whenever the NC input is used on the terminal board and a differentiated alarm is required, memorisation should be carried out as follows:
 - initially set dip switch N° 2 = OFF (non-differentiated alarm)
 - set up the control unit for the memorisation of the first code (magnetic presence detector); then insert the battery to carry out the memorisation
 - set up the control unit for the memorisation of the second code (NC input); then set dip switch N° 2 = ON at the "insert battery into detector" request.
- Carry out the operation test, simulating alarms.
- Close the box.

2 - DIP-SWITCH PROGRAMMING

Caution! - The dip-switches must be programmed without batteries in the device; also when making modifications the battery must first be removed before reprogramming.

Dip-switch functions:	
1 OFF	= alarm signal triggered only when opened.
1 ON	= alarm signal triggered when opened and when closed (end alarm). <i>Note: In order to comply with Standard EN50131 this should always be left ON in that it allows for the monitoring of open doors and windows.</i>
2 OFF	= non-differentiated alarm signal: transmission of a single code for both alarms.
2 ON	= differentiated alarm signal: 2 different codes, one for the detector alarm and one for the NC or NO input alarm.
3 OFF	= instant alarm signal when NC input is opened or NO input is closed.
3 ON	= alarm signal after 6 pulses within 30 seconds at NC input.
4 OFF	= shock sensor disabled (for areas subject to vibrations).
4 ON	= shock sensor enabled (alarm signal common with opening signal).
5 OFF	= Anti-removal tamper function enabled .
5 ON	= Anti-removal tamper function disabled (to be used in the event of installation on irregular or precarious surfaces).
6	= Not used.

IMPORTANT: Dip-switches 1 and 5, when set even individually to OFF, and dip-switch 4 set to ON, exclude compliance with Standard EN50131.

3 - TYPES OF ALARM SIGNAL

- Main alarm:** alarm signal triggered by the detection of a door or window being opened.
- Secondary alarm:** it is possible to program HSDID11 to transmit 2 differentiated alarms (transmission of 2 different codes) one for the magnetic contact and one for the NC or NO input contacts.
- Other alarm:** the device is equipped with a shock sensor that generates an alarm signal in the event of violent attempts to break the door or window, transmitting the same code as the main alarm.
- Supervision:** transmission of system operating correctly signal approx. every 28 minutes.
- Protection against opening:** opening the battery compartment and/or removing the device from the surface it is attached to will trigger the "tamper" alarm signal. To avoid this, switch the control unit to "TEST" mode before opening the sensor.
- External LED:**
 - when the LED is lit for 1 second this indicates that an alarm signal has been triggered;
 - when, following the alarm signal, the LED flashes rapidly 4 times (in time with 4 acoustic beeps) this indicates that the battery is almost flat.

Replace the battery only when also the control unit indicates that the detector's battery is flat.

4 - BATTERY REPLACEMENT

- Place the control unit in "TEST" mode (see control unit instruction manual).
- Replace the battery (fig. 6), using one of the same type and respecting the indicated polarity.

5 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

IMPORTANT: • Nice disclaims responsibility for any damage resulting from improper use of the product; the only use authorized by the manufacturer is the one described in this manual. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • Nice S.p.a. reserves the right to effect modifications to the product whenever it deems necessary, while preserving the product's intended use and functionality.

Note: The product described in this manual must be installed and set up by specialised technicians, in accordance with applicable Standards.

- Type:** magnetic contact presence detector with input for 2nd contact (NC or pulse counter); single or differentiated alarm. Anti-shock sensor
- Power supply:** 9 V alkaline battery type GP1604A or equivalent
- Current uptake:** 16 µA on standby - 40 mA when transmitting
- Autonomy:** 2 years, with local battery low signal
- Radio transmission:** digital communication, in dual band frequency (433 and 868MHz) with quartz control; devices pre-encoded in the factory and managed in self-learning mode
- Radio range:** 100 m in open field free of interference or approx. 20 m inside buildings
- Insulation:** Class III
- Operating temperature:** -10°C at +40°C
- Use in class II environments**
- Installation:** on door or window frames
- Protection rating:** IP3x
- Dimensions (mm):** 135 x 33 x 31
- Weight:** 0,12 kg

ITALIANO

HSDID11 è un componente del sistema di allarmi Nice; è un rilevatore con contatto magnetico da interni, senza fili, studiato tipicamente per proteggere gli infissi (porte/finestre): rileva l'apertura degli stessi e trasmette l'evento alla centrale a cui è associato. È composto da un sensore, da un magnete, da 2 tipi di supporto e da due tipi di distanziali (fig. 1).

1 - INSTALLAZIONE

Il rilevatore deve essere fissato sulla parte fissa dell'infisso da proteggere, mentre il magnete sulla parte mobile (fig. 1). Prima di fissare il rilevatore, decidere il tipo di supporto da utilizzare per il magnete, tra i due tipi disponibili.

- Aprire il box del rilevatore (fig. 2) e togliere la pila (inserita al contrario per evitarne il consumo).
- Fissare il supporto scelto per il magnete (fig. 3-A o 3-B). Se si utilizza un distanziale occorre posizionarlo prima del supporto. Rispettare le distanze di funzionamento per i materiali evidenziati nelle tabelle contenute nella fig. 4: Materiale non ferromagnetici (fig. 4-A - prove eseguite alla distanza nominale di 7 mm tranne per Y). Materiale ferromagnetici (fig. 4-B - prove eseguite alla distanza nominale di 5 mm tranne per Y).
- Inserire il magnete nel supporto e chiudere con il coperchio (fig. 3-A o 3-B).
- Programmare i dip-switch 1, 2, 3, 4, 5.**
- Per collegare via filo sensori esterni con contatti NC o NO, vedere fig. 5. Con il dip-switch n° 3 regolato su "ON", l'ingresso è adatto a controllare rivelatori per avvolgibili (tapparelle) o sensori inerziali dove l'allarme è segnalato dopo 6 impulsi in 30 secondi. L'ingresso NC si attiva automaticamente chiudendo il contatto per almeno 10 secondi.
- Attenzione** - Gli ingressi via filo sono esclusi da certificazione IMQ per la EN50131.
- Predisporre la centrale per l'apprendimento di HSDID11 (vedere manuale istruzioni della centrale).

- Inserire la pila (fig. 6): HSDID11 si programma in auto-apprendimento e viene confermato da 1 beep della centrale (4 beep indicano che il dispositivo è già programmato).
- Qualora sia utilizzato l'ingresso NC sulla morsetteria e si desideri un allarme differenziato, per la memorizzazione occorre:
 - lasciare inizialmente il dip switch N° 2 = OFF (allarme non differenziato)
 - sulla centrale predisporre per la memorizzazione del primo codice (rivelatore magnetico); quindi inserire la pila per eseguire la memorizzazione
 - sulla centrale predisporre per la memorizzazione del secondo codice (ingresso NC); quindi spostare il dip switch N° 2 = ON alla richiesta di "inserire la pila nel rivelatore".
- Eseguire il test di funzionamento simulando degli allarmi.
- Richiudere il box.

2 - PROGRAMMAZIONE DIP SWITCH

Attenzione! - I "dip-switch" devono essere programmati con il dispositivo senza pila; anche per eseguire delle modifiche occorre prima togliere la pila e poi procedere alla riprogrammazione.

Funzioni dei dip-switch:	
1 OFF	= segnalazione di allarme solo all'apertura.
1 ON	= segnalazione di allarme sia all'apertura che alla chiusura (fine allarme). <i>Nota: Per il rispetto della Norma EN50131 questo deve essere sempre su ON in quanto permette il controllo degli infissi aperti.</i>
2 OFF	= segnalazione di allarme non differenziata : unico codice per entrambi gli allarmi.
2 ON	= segnalazione di allarme differenziata : 2 codici diversi, uno per allarme rivelatore e uno per allarme dell'ingresso NC o NO.
3 OFF	= segnalazione immediata di allarme all'apertura ingresso NC o chiusura ingresso NO.
3 ON	= segnalazione di allarme dopo 6 impulsi entro 30 secondi sull'ingresso NC.
4 OFF	= sensore di scasso disabilitato (per luoghi soggetti a vibrazioni).
4 ON	= sensore di scasso abilitato (segnale di allarme comune a quello di apertura).
5 OFF	= Tamper antiassportazione abilitato .
5 ON	= Tamper antiassportazione disabilitato (da usare usare nel caso di fissaggio su superfici irregolari o cedevoli).
6	= Non utilizzato.

ATTENZIONE: I dip-switch 1, 5, posizionati anche singolarmente su OFF, il dip-switch 4 posizionato su ON, escludono la conformità alla norma EN50131.

3 - TIPI DI SEGNALAZIONE DI ALLARME

- Allarme principale:** segnalazione di allarme dovuto alla rilevazione dell'apertura della porta o finestra.
- Allarme secondario:** è possibile programmare HSDID11 in modo che trasmetta 2 allarmi differenziati (trasmissione di 2 codici diversi) uno per il contatto magnetico ed uno per l'ingresso dei contatti NC o NO.
- Altro allarme:** l'apparecchio dispone di un sensore d'urto (shock) che genera allarme in caso di violenti tentativi di scasso dell'infisso, trasmettendo lo stesso codice dell'allarme principale.
- Supervisione:** trasmissione di segnale di esistenza in vita ogni 28 minuti circa.
- Protezione anti-apertura:** l'apertura del vano pila e/o il distacco del dispositivo dalla superficie di fissaggio, provoca il segnale di allarme "manomissione". Per evitarlo, prima di aprire il sensore occorre impostare in modo "TEST" la centrale.
- Led esterno:**
 - quando il led si accende per 1 secondo indica che c'è stata una segnalazione di allarme;
 - quando, dopo la segnalazione di allarme, il led lampeggia velocemente per 4 volte (in sincronismo con 4 beep acustici) indica che la pila è quasi scarica.

Sostituire la pila solo quando anche la centrale segnala che il rivelatore ha la pila scarica.

4 - SOSTITUZIONE DELLA PILA

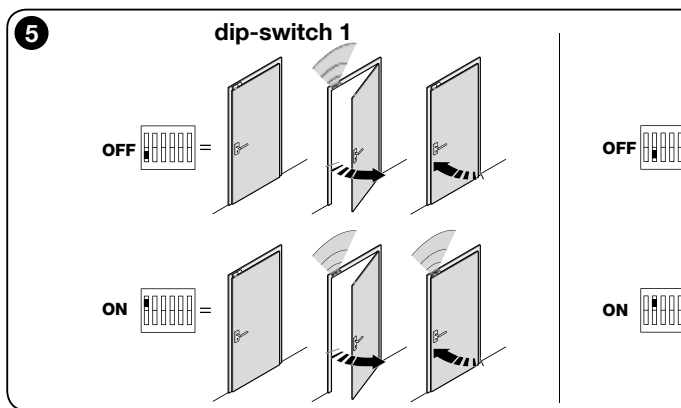
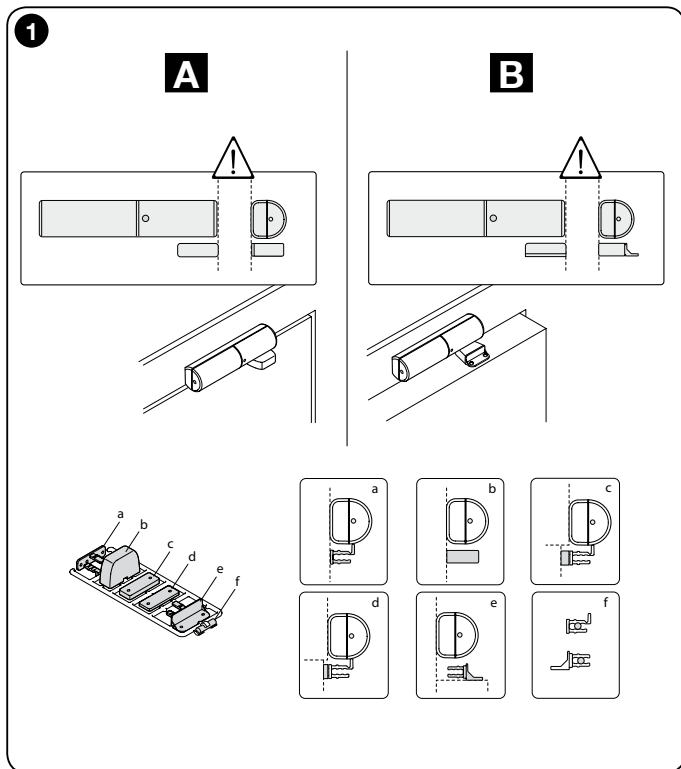
- Porre la centrale nella funzione "TEST" (vedere manuale istruzioni della centrale).
- Sostituire la pila (fig. 6) con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata.

5 - CARATTERISTICHE TECNICHE

AVVERTENZE: • Nice non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità o destinazione d'uso.

Nota: Il prodotto qui descritto deve essere installato e messo in opera da tecnici specializzati, nel rispetto delle Norme vigenti.

- Tipologia:** rivelatore a contatto magnetico con ingresso per 2° contatto (NC o conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. Sensore antiscazzo
- Alimentazione:** pila alcalina 9 V tipo GP1604A o equivalente
- Corrente assorbita:** 16 µA a riposo - 40 mA in trasmissione
- Autonomia:** 2 anni con segnalazione locale di pila scarica
- Trasmissione radio:** comunicazione digitale, in doppia frequenza "DualBand" (433 e 868MHz) controllata al quarzo; dispositivi pre-codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento
- Portata radio:** 100 m in spazio libero ed in assenza di disturbi; circa 20 m all'interno di edifici
- Isolamento:** classe III
- Temperatura di esercizio:** -10°C a +40°C
- Utilizzo in ambienti di classe II**
- Montaggio:** sul telaio di porte o finestre
- Grado di protezione:** IP3x
- Dimensioni (mm):** 135 x 33 x 31
- Peso:** 0,12 kg



FRANÇAIS

HSDID11 est un composant du système d'alarmes Nice ; c'est un détecteur avec contact magnétique pour intérieur, sans fil, étudié tout spécialement pour protéger les huisseries (portes/fenêtres) : il détecte l'ouverture et transmet l'évènement à la centrale à laquelle il est associé. Il est composé d'un capteur, d'un aimant, de deux types de support et de deux types d'entretoises (fig. 1).

1 - INSTALLATION

Le détecteur doit être fixé sur le dormant à protéger, tandis que l'aimant doit être fixé sur l'ouvrant (fig. 1). Avant de fixer le détecteur, choisir le type de support à utiliser pour l'aimant, entre les deux types disponibles.

- Ouvrir le boîtier du détecteur (fig. 2) et enlever la pile (positionnée dans le sens contraire pour éviter une usure prématurée).
- Fixer le support choisi pour l'aimant (fig. 3-A o 3-B). Si l'on utilise une entretoise, il faut la positionner avant le support. Respecter les distances de fonctionnement pour les matériaux signalés dans les tableaux repris à la fig. 4: Matériaux non ferromagnétiques (fig. 4-A - essais effectués à une distance nominale de 7 mm sauf pour Y). Matériaux ferromagnétiques (fig. 4-B - essais effectués à une distance nominale de 5 mm sauf pour Y).
- Insérer l'aimant dans le support et fermer avec le couvercle (fig. 3-A o 3-B).
- Programmer les dip-switch 1, 2, 3, 4, 5.**
- Pour connecter via fil des capteurs extérieurs avec des contacts NF ou NO, voir fig. 5.
- Si le dip-switch n° 3 est réglé sur « ON », l'entrée est indiquée pour contrôler des détecteurs pour volets roulants ou des capteurs inertiels, cas où l'alarme est signalée après 6 impulsions dans les 30 secondes. L'entrée NF s'active automatiquement en fermant le contact pendant 10 secondes au moins.
- Attention** - Les entrées via fil sont pas certifiées IMQ par la norme EN50131.
- Préparer la logique de commande pour la reconnaissance de HSDID11 (voir guide d'instructions de la logique de commande).
- Introduire la pile (fig. 6): HSDID11 se programme en reconnaissance automatique, opération qui est confirmée par 1 bip de la logique de commande (4 bips indiquent que le dispositif est déjà programmé).
- En cas d'utilisation de l'entrée NF sur le bornier et si l'on désire avoir une alarme différenciée, pour la mémorisation il faut :
 - Laisser tout d'abord le dip-switch N° 2 = OFF (alarme non différenciée)
 - prédéposer la logique pour la mémorisation du premier code (détecteur magnétique) ; introduire ensuite la pile pour procéder à la mémorisation
 - prédéposer la logique pour la mémorisation du deuxième code(entrée NF) ; déplacer ensuite le dip switch N° 2 = ON lors de la demande « d'introduction de la pile dans le détecteur ».
- Exécuter le test de fonctionnement simulat des alarmes .
- Refermer le boîtier.

2 - PROGRAMMATION DES DIP SWITCH

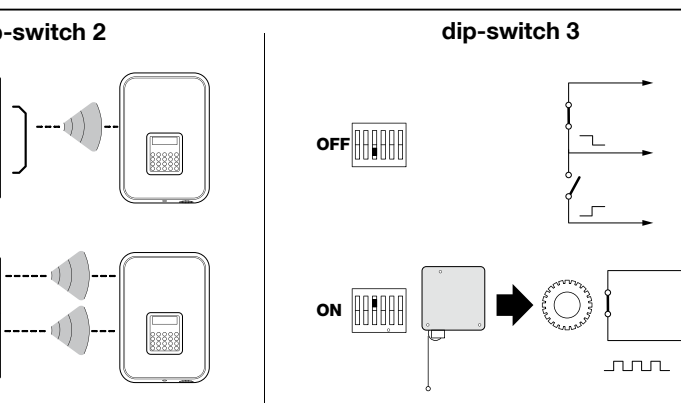
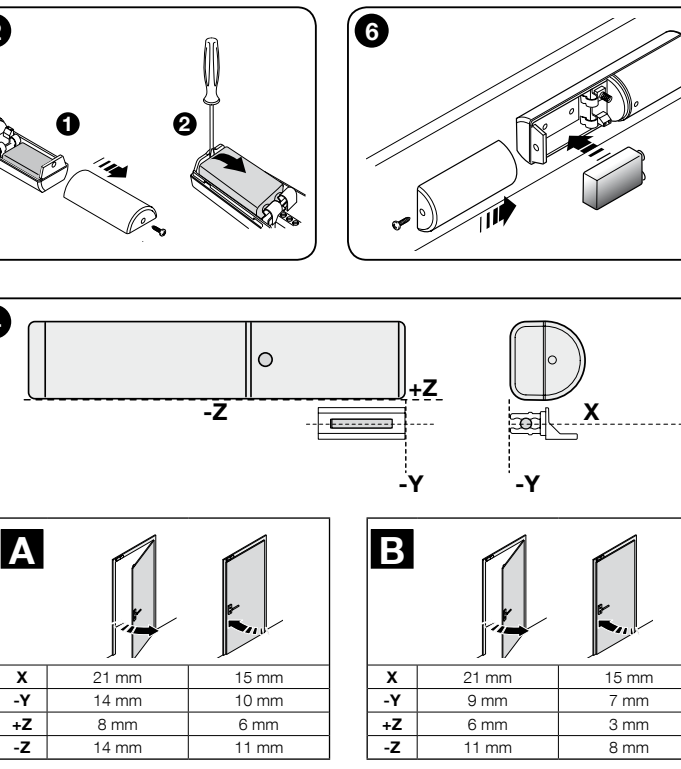
Attention ! - Les « dip-switch » doivent être programmés avec dispositif dépourvu de pile ; de même, pour effectuer toute modification, il faut retirer la pile et procéder ensuite à la programmation.

Fonctions du dip-switch :	
1 OFF	= signalisation d'alarme uniquement à l'ouverture.
1 ON	= signalisation d'alarme tant à l'ouverture qu'à la fermeture (fin alarme). <i>Remarque : Pour la conformité à la Norme EN50131, il faut qu'il soit toujours sur ON car il permet le contrôle des huisseries ouvertes.</i>
2 OFF	= signalisation d'alarme non différenciée : un seul code pour les deux alarmes.
2 ON	= signalisation d'alarme différenciée : 2 codes différents, un pour l'alarme détecteur et l'autre pour l'alarme de l'entrée NF ou NO.
3 OFF	= signalisation immédiate d'alarme à l'ouverture de l'entrée NF ou fermeture de l'entrée NO.
3 ON	= signalisation d'alarme après 6 impulsions dans les 30 secondes sur l'entrée NF.
4 OFF	= capteur d'effraction désactivé (dans des endroits soumis à vibrations).
4 ON	= capteur d'effraction activé (signal d'alarme en commun avec celui d'ouverture).
5 OFF	= Auto-protection anti-arrachement activée .
5 ON	= Auto-protection anti-arrachement désactivée (à utiliser en cas de fixation sur des surfaces irrégulières ou fragiles)
6	= inutilisé.

ATTENTION : Les dip-switch 1, 5 placés même individuellement sur OFF, le dip-switch 4 placé sur ON font tomber la conformité à la norme EN50131

3 - TYPES DE SIGNALISATION D'ALARME

- Alarme principale:** signalisation d'alarme due à la détection de l'ouverture de la porte ou d'une fenêtre.
- Alarme secondaire:** il est possible de programmer HSDIM11 de manière à ce qu'il émette 2 alarmes différenciées (émission de 2 codes différents), un pour le contact magnétique et l'autre pour l'entrée des contacts NF ou NO.
- Autre alarme :** l'appareil est équipé d'un capteur de choc qui déclenche l'alarme en cas de tentatives violentes d'effraction de l'huisserie en émettant le même code que celui de l'alarme principale.
- Supervision :** émission du signal de bon fonctionnement toutes les 28 minutes environ.
- Protection anti-sabotage :** l'ouverture du logement de la pile ou l'arrachement du dispositif de sa surface d'accrochage déclenche le signal d'alarme « sabotage ». Pour l'éviter, il faut programmer la logique en mode « TEST » avant d'ouvrir le capteur.



Nice HSDID11

Home security detector

EN - Installation instructions

IT - Istruzioni per l'installazione

FR - Instructions pour l'installation

ES - Instrucciones para la instalación

DE- Anleitungen für die Installation

PL - Instrukcje montażu

NL - instructies voor de installatie

CE 0682



EN50131 Grade 1

IST301R01.4862_08-04-13

Headquarters

Nice SpA

Oderzo TV Italia

Ph. +39.0422.85.38.38

Fax +39.0422.85.35.85

info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

Nice

06. Led extérieure:

- quand la led s'allume pendant 1 seconde c'est qu'il y a eu une signalisation d'alarme ;
- quand, après la signalisation d'alarme, la led clignote rapidement 4 fois de suite (en association avec 4 bips acoustiques), c'est que la pile est presque épuisée..

Ne remplacer la pile que quand la logique de commande signale, elle aussi, que la pile du détecteur est épuisée.

4 - REMPLACEMENT DE LA PILE

- Mettre la logique de commande dans la fonction « TEST » (voir guide d'instructions de la logique).
- Remplacer la pile (fig. 6) par une autre du même type, en respectant la polarité indiquée.

5 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AVERTISSEMENTS : • Nice ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, autre que celle prévue dans ce manuel. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

Remarque : Le produit décrit doit être installé et mis en service par des techniciens spécialisés, dans le respect des normes en vigueur.

- Typologie :** détecteur à contact magnétique avec entrée pour 2e contact (NF ou compteur d'impulsions) ; alarme unique ou différenciée. Capteur anti-effraction
- Alimentation :** pile alcaline 9 V type GP1604A ou équivalente
- Courant absorbé :** 16 µA au repos - 40 mA en émission
- Autonomie :** 2 ans, avec signalisation locale de pile épuisée
- Emission radio :** communication numérique, en double fréquence « DualBand » (433 et 868 MHz) contrôlée par quartz ; dispositifs précédés en usine et gérés en auto-apprentissage
- Portée radio :** 100 m en espace libre et en l'absence de perturbations ; environ 20 m à l'intérieur de bâtiments
- Isolation :** classe III
- Température de fonctionnement :** -10°C à +40°C
- Utilisation dans des environnements de classe II**
- Installation :** sur huisserie de portes ou fenêtres
- Indice de protection :** IP3x
- Dimensions (mm) :** 135 x 33 x 31
- Poids :** 0,12 kg

ESPAÑOL

HSD1D11 es un componente del sistema de alarmas Nice, un detector magnético para interiores, inalámbrico, diseñado para proteger los cerramientos (puertas/ventanas): detecta la apertura de los mismos y señala el evento a la central a la que está asociado. Está compuesto de un sensor, un imán, 2 tipos de soporte y dos tipos de distanciadores (**fig. 1**).

1 - INSTALACIÓN

El detector se debe fijar en la parte fija del cerramiento que se desea proteger, mientras que el imán se montará en la parte móvil (**fig. 1**). Antes de fijar el detector, decidir el tipo de soporte a utilizar para el imán, entre los dos tipos disponibles.

- Abrir la caja (**fig. 2**) y sacar la pila (está puesta al revés para evitar que se consuma).
- Fijar el soporte que se ha elegido para el imán (**fig. 3-A o 3-B**). Si se utiliza un distanciador, colocarlo antes del soporte. Respetar las distancias de funcionamiento para los materiales indicados en las tablas de la **fig. 4**: Material no ferromagnético (**fig. 4-A -** pruebas realizadas a la distancia nominal de 7 mm menos para Y-), Material ferromagnético (**fig. 4-B -** pruebas realizadas a la distancia nominal de 5 mm menos para Y-).
- Insertar el imán en el soporte y cerrar con la tapa (**fig. 3-A o 3-B**).
- Programar los microinterruptores 1, 2, 3, 4, 5.**
- Para conectar por cable sensores externos con contactos NC o NO, ver la **fig. 5**. Con el microinterruptor 3 en posición "ON", la entrada está preparada para controlar los detectores para sistemas enrollables, como persianas, o los sensores inerciales donde la alarma se señala después de producirse 6 impulsos en un plazo de 30 segundos. La entrada NC se activa automáticamente cerrando el contacto al menos 10 segundos.
Atención - Las entradas por cable están excluidas de la certificación IMQ según la norma EN50131.
- Preparar la central para el aprendizaje de HSD1D11 (ver manual de instrucciones de la central).
- Introducir la pila (**fig. 6**): HSD1D11 se programa por autoaprendizaje y la programación es confirmada con 1 tono de aviso de la central (4 tonos de aviso indican que el dispositivo ya está programado).
- En caso de utilizar la entrada NC en la regleta de bornes, si se desea una alarma diferenciada, para la memorización será necesario:
 - dejar inicialmente el microinterruptor N° 2 = OFF (alarma no diferenciada)
 - en la central preparar la memorización del primer código (detector magnético); introducir la pila para la memorización
 - en la central preparar la memorización del segundo código (entrada NC); poner el microinterruptor N° 2 = ON cuando se solicite la introducción de la pila en el detector.
- Hacer el test de funcionamiento simulando las alarmas.
- Cerrar la caja.

2 - PROGRAMACIÓN DE LOS MICROINTERRUPTORES

¡Atención! – Los microinterruptores se deben programar con el dispositivo sin pila; para efectuar modificaciones primero hay que quitar la pila y luego reprogramar.

Funciones de los microinterruptores:	
1 OFF	= señal de alarma sólo a la apertura.
1 ON	= señal de alarma a la apertura y al cierre (fin alarma). <i>Nota: Para cumplir con la Norma EN50131 éste siempre debe estar en ON, para permitir el control de los cerramientos abiertos.</i>
2 OFF	= señal de alarma no diferenciada : un único código para ambas alarmas.
2 ON	= señal de alarma diferenciada : 2 códigos distintos, uno para la alarma del detector y otro para la alarma de la entrada NC o NO .
3 OFF	= señal inmediata de alarma a la apertura entrada NC o cierre entrada NO.
3 ON	= señal de alarma después de 6 impulsos en un plazo de 30 segundos en la entrada NC.
4 OFF	= sensor anti-rotura inhabilitado (para lugares sujetos a vibraciones).
4 ON	= sensor anti-rotura habilitado (señal de alarma común con la de apertura).
5 OFF	= Antiextracción habilitado .
5 ON	= Antiextracción inhabilitado (para utilizar en caso de fijación a superficies irregulares o hundibles)
6	= No utilizado.

ATENCIÓN: Los microinterruptores 1 o 5 en OFF y el 4 en ON anulan la conformidad a la norma EN50131.

3 - TIPOS DE SEÑALES DE ALARMA

- Alarma principal:** señal de alarma por detección de apertura de una puerta o ventana.
- Alarma secundaria:** es posible programar HSD1M11 para que transmita 2 alarmas diferenciadas (2 códigos diferentes); una por el contacto magnético y la otra por la entrada de los contactos NC o NO.
- Otra alarma:** el aparato dispone de un sensor de choque que genera alarma en caso de intentos de rotura violentos, transmitiendo el mismo código de la alarma principal.
- Supervisión:** transmisión de señal de funcionamiento correcto cada 28 minutos aproximadamente.
- Protección anti-apertura:** la apertura del compartimento de la pila o el desacoplamiento del dispositivo de la superficie de fijación activan la señal de alarma. A fin de evitar esta situación, es necesario poner la central en modo "TEST" antes de abrir el sensor.
- Led externo:**
 - Cuando el led se enciende durante 1 segundo, significa que hay una señal de alarma.
 - Cuando, tras la señal de alarma, el led parpadea 4 veces con rapidez (sincronizado con 4 señales acústicas), significa que la pila está casi descargada.

Sustituir la pila sólo cuando la central señala que la pila del detector está descargada.

4 - SUSTITUCIÓN DE LA PILA

- Poner la central en "TEST" (ver el manual de instrucciones de la central).
- Introducir la pila (**fig. 6**) nueva respetando la polaridad indicada.

5 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADVERTENCIAS:

- Nice no se hace responsable de los daños derivados de usos del producto no conformes a lo previsto en el presente manual.
 - Todas las características técnicas indicadas corresponden a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C). Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

Nota: El producto debe ser instalado y puesto en obra por técnicos especializados, de conformidad con las normas vigentes.

- Tipo:** detector magnético con entrada para 2º contacto (NC o contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
- Alimentación:** pila alcalina 9 V tipo GP1604A o equivalente
- Corriente absorbida:** 16 µA en reposo - 40 mA en transmisión
- Autonomía:** 2 años, con indicación de pila agotada
- Transmisión radio:** comunicación digital de doble frecuencia "Dual Band" (433 y 868MHz) controlada de cuarzo; dispositivos precodificados de fábrica y gestionados en autoaprendizaje
- Alcance radio:** 100 m en espacios al aire libre y en ausencia de alteraciones; 20 m aproximadamente dentro de los edificios.
- Aislamiento:** clase III
- Temperatura de funcionamiento:** -10°C a +40°C
- Utilización en entornos de clase II**
- Montaje:** sobre marcos de puertas o ventanas
- Grado de protección:** IP3x
- Medidas (mm):** 135 x 33 x 31
- Peso:** 0,12 kg

DEUTSCH

HSD1D11 ist ein Bestandteil des Nice-Alarmsystems; es handelt sich um eine Erfassungs- vorrichtung mit magnetischem Kontakt für Innenbereiche. Sie ist kabellos und wurde speziell zum Schutz von Türen und Fenstern entwickelt. Sie erfasst deren Öffnung und überträgt das Ereignis an die zugewiesene Steuerung. Sie besteht aus einem Sensor, einem Magneten, zwei Halterungsarten und zwei Distanzstückarten (**Abb. 1**).

1 - INSTALLATION

Die Erfassungsrichtung muss an dem festen Bereich der zu schützenden Tür/Fenster angebracht werden, während der Magnet am beweglichen Bereich befestigt wird (**Abb. 1**). Bevor die Erfassungsrichtung befestigt wird, die für den Magnet zu benutzende Halterungsart unter den verfügbaren beiden Typen wählen.

- Das Gehäuse der Erfassungsrichtung öffnen (**Abb. 2**) und die Batterie entfernen (umgekehrt eingelegt, um den Verbrauch zu vermeiden).
- Die für den Magnet gewählte Halterung befestigen (**Abb. 3-A oder 3-B**). Wenn ein Distanzstück verwendet wird, muss es vor der Halterung platziert werden. Die Betriebsabstände für die Materialien einhalten, die in den in **Abb. 4** enthaltenen Tabellen hervorgehoben sind: Nicht ferromagnetisches Material (**Abb. 4-A -** Tests im Nebenabstand von 7 mm außer für Y ausgeführt .), ferromagnetisches Material (**Abb. 4-B -** Tests im Nennabstand von 5 mm außer für Y ausgeführt .).
- Den Magnet in die Halterung einfügen und mit dem Deckel schließen (**Abb. 3-A oder 3-B**).
- Die **Dip-Switches 1, 2, 3, 4 und 5** programmieren.
- Um Außensensoren mit NC- oder NO-Kontakten anzuschließen, siehe **Abb. 5**. Mit dem Dip-Switch Nr. 3 auf „ON“ eignet sich der Eingang zum Steuern von Erfassungsrichtungen für Rollläden oder Trägheitssensoren, wo der Alarm nach 6 Impulsen innerhalb von 30 Sekunden angezeigt wird. Der NC-Eingang schließt automatisch, wenn der Kontakt mindestens 10 Sekunden geschlossen wird.
Achtung - Die verkabelten Eingänge sind von der IMQ-Zertifizierung für die EN50131 ausgeschlossen.
- Die Steuerung für die Lernfunktion von HSD1D11 vorbereiten (siehe Gebrauchsanleitung der Steuerung).
- Die Batterie einsetzen (**Abb. 6**): HSD1D11 programmiert sich über die Selbstlern-

funktion und wird von 1 Signalton der Steuerung bestätigt (4 Signaltöne zeigen an, dass die Vorrichtung schon programmiert ist).

- Falls der NC-Eingang auf der Klemmleiste verwendet wird und ein differenzierter Alarm gewünscht wird, erfolgt die Speicherung folgendermaßen:
 - Den Dip-Switch Nr. 2 anfangs auf OFF stellen (Alarm nicht differenzierter)
 - in der Steuerung die Speicherung des ersten Codes vorbereiten (Magnet-Erfassungsrichtung); dann die Batterie einsetzen, um die Speicherung auszuführen
 - auf der Steuerung die Speicherung des zweiten Codes (NC-Eingang) vorbereiten; dann bei der Aufforderung zum „Einsetzen der Batterie in das Erfassungsgerät“ den Dip-Switch Nr. 2 auf ON stellen.
- Den Funktionstest durch Simulieren der Alarme ausführen.
- Das Gehäuse wieder schließen.

2 - DIP-SWITCH-PROGRAMMIERUNG

Achtung! – Die „Dip-Switches“ müssen bei herausgenommener Batterie programmiert werden; auch bei Änderungen muss vorher die Batterie herausgenommen und dann mit der Programmierung fortgefahren werden.

Funktionen der Dip-Switches:	
1 OFF	= Alarmsignal nur beim Öffnen.
1 ON	= Alarmsignal sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen (Alarmende). <i>Anmerkung: Zum Einhalten der Norm EN50131 muss dieser immer auf ON stehen, da so offene Fenster und Türen kontrolliert werden können.</i>
2 OFF	= Alarmsignal nicht differenziert : ein einziger Code für beide Alarme.
2 ON	= Alarmsignal differenziert : 2 verschiedene Codes, einer für den Alarm des Erfassungsgärats und einer für den Alarm des NC- oder NO-Eingangs.
3 OFF	= Unmittelbares Alarmsignal beim Öffnen des NC-Eingangs oder beim Schließen des NO-Eingangs.
3 ON	= Alarmsignal nach 6 Impulsen innerhalb von 30 Sekunden auf dem NC-Eingang.
4 OFF	= Einbruchsensor deaktiviert (für Vibrationen ausgeschetzte Orte).
4 ON	= Einbruchsensor aktiviert (gleiches Alarmsignal wie das bei Öffnung).
5 OFF	= Tamper zum Schutz gegen Entfernen aktiviert .
5 ON	= Tamper zum Schutz gegen Entfernen deaktiviert (zu verwenden im Fall einer Befestigung auf unregelmäßigen oder nachgebenden Oberflächen).
6	= Nicht verwendet.

ACHTUNG: Die auf OFF positionierten Dip-Switches 1, 5 und der auf ON positionierte Dip-Switch 4 schließen die Konformität mit der Norm EN50131 aus.

3 - ALARMSIGNALTYPEN

- Hauptalarm:** Alarmsignal durch die Erfassung der Öffnung einer Tür oder eines Fensters.
- Sekundäralarm:** HSD1D11 kann so programmiert werden, dass es 2 differenzierte Alarme überträgt (Übertragung von 2 verschiedenen Codes) einer für den magnetischen Kontakt und einer für den Eingang der NC- oder NO-Kontakte.
- Weiterer Alarm:** Das Gerät verfügt über einen Stoßsensor (shock), der einen Alarm bei gewaltsamen Aufbruchversuchen des Fensters auslöst, indem er denselben Code des Hauptalarms überträgt.
- Überwachung:** Übertragung des Lebenssignals zirka alle 28 Minuten.
- Schutz gegen Öffnen:** Das Öffnen des Batteriefachs und/oder das Entfernen der Vorrichtung von der Befestigungsoberfläche löst das Alarmsignal „Manipulierung“ aus. Um das zu verhindern, muss die Steuerung vor dem Öffnen des Sensors in den „TEST“-Modus versetzt werden.
- Externe LED**
 - Wenn sich die LED für 1 Sekunde einschaltet, bedeutet dies, dass eine Alarmmeldung stattgefunden hat;
 - Wenn die LED nach der Alarrmeldung schnell 4 Mal blinkt (gleichzeitig mit 4 akustischen Signalen), deutet das darauf hin, dass die Batterie fast leer ist.

Die Batterie nur ersetzen, wenn die Steuerzentrale meldet, dass das die Batterie im Erfassungsgerät leer ist.

4 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

- Die Steuerung auf die Funktion „TEST“ stellen (siehe Gebrauchsanleitung der Steuerung).
- Die Batterie (**Abb. 6**) mit einer neuen derselben Art austauschen und die angegebene Polarität einhalten.

5 - TECHNISCHE MERKMALE

HINWEISE:

- Nice haftet nicht für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Produkts im Vergleich zu der Beschreibung in diesem Handbuch zurückzuführen sind.
 - Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C). Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

Anmerkung: Das hier beschriebene Produkt muss unter Beachtung der geltenden Normen von erfahrenen Fachleuten installiert und in Betrieb genommen werden.

- Typologie:** Erfassungsrichtung mit magnetischem Kontakt mit Eingang für 2. Kontakt (NC oder Impulszähler); einzelner oder differenzierter Alarm, Einbruchschutzsensor
- Stromversorgung:** Alkalische Batterie 9 V Typ GP1604A oder gleichwertige Batterie
- Stromaufnahme:** 16 µA in Ruhestellung - 40 mA bei Übertragung
- Autonomie:** 2 Jahre mit lokaler Signalisierung der leeren Batterie
- Funkübertragung:** Digitale Mitteilung, in doppelter Frequenz „DualBand“ (433 und 868MHz) quarzkontrolliert; werkseitig vorkodierte selbstlernende Vorrichtungen.
- Funkreichweite:** 100 m auf freiem Feld ohne Störungen, zirka 20 m in Gebäuden
- Isolierung:** Klasse III
- Betriebstemperatur:** -10°C bis +40°C
- Anwendung in Umgebungen der Klasse II**
- Montage:** Auf dem Rahmen der Türen oder Fenster
- Schutzart:** IP3x
- Abmessungen (mm):** 135 x 33 x 31
- Gewicht:** 0,12 kg

POLSKI

HSD1D11 jest komponentem systemu alarmowego Nice; jest bezprzewodową czujką ruchu ze stykiem magnetycznym, przeznaczoną do montażu wewnątrz budynków, specjalnie przetestowaną w celu zabezpieczenia futryn (drzwi/okna); wykrywa otwarcie drzwi i okien, i następnie przekazuje to zdarzenie do centrali, do której została podłączona. Składa się z czujnika, magnesu, 2 rodzajów uchwyotów oraz dwóch rodzajów elementów odległościowych (**rys. 1**).

1 - MONTAŻ

Czujka ruchu musi być przymocowana do stałej części futryny, którą ma zabezpieczać, natomiast magnes musi być przymocowany do części ruchomej (**rys. 1**). Przed przymocowaniem czujki należy napilnowy wybrać rodzaj uchwytu, który zostanie zastosowany dla magnesu, spośród dwóch rodzajów uchwytów będących do dyspozycji.

- Otworzyć obudowę czujki (**rys. 2**) i wyjąć baterię (włożona odrotnie w celu zapobieżenia jej wyczerpaniu).
- Przymocować wybrany dla magnesu uchwyt (**rys. 3-A lub 3-B**). Jeżeli używany jest element odległościowy, należy włożyć go przed uchwytami. Przestrzegać odległości roboczych dla materiałów oznaczonych w tabelach, zawartych na **rys. 4**. Materiał nierferromagnetyczny (**rys. 4-A -** testy przeprowadzone w odległości nominalnej 7 mm z wyjątkiem Y-), Materiał ferromagnetyczny (**rys. 4-B -** testy przeprowadzone w odległości nominalnej 5 mm z wyjątkiem Y-).
- Włożyć magnes do uchwytu i zamknąć pokrywę (**rys. 3-A lub 3-B**).
- Zaprogramować przelączniki typu „dip-switch“ 1, 2, 3, 4, 5.
- W celu połączenia z zastosowaniem przewodów czujników zewnętrznych ze stykami NC, patrz **rys. 5** .

Z przelącznikiem typu „dip-switch“ 3 wyregulowanym na ON, wejście jest odpowiednie do kontroli czujek do rolet lub czujników inercyjnych, gdzie alarm jest sygnalizowany po 6 impulsach w ciągu 30 sekund. Aktywacja wejścia NC następuje w sposób automatyczny, zamykając styk przez przynajmniej 10 sekund.
Uwaga - Wejścia z zastosowaniem przewodów nie są objęte certyfikacją IMQ dla EN50131.
- Przygotować centralę do autoodczytuHSD11 (przeczytać instrukcję obsługi centrali).
- Włożyć baterię (**rys. 6**): HSD1D11 jest programowany na zasadzie autoodczytu, następnie jest zatwierdzany za pomocą 1 sygnału dźwiękowego, wykonywanego przez centralę, (4 sygnały dźwiękowe wskazują, że urządzenie jest już zaprogramowane).
- W przypadku użycia wejścia NC na łączówce zaciskowej i gdy wymagany jest alarm zróżnicowany, w celu dokonania zapisu należy:
 - pozostawić początkowo przelącznik typu „dip-switch“ 2 w położeniu OFF (alarm niezróżnicowany)
 - na centrali, przygotować się do zapisywania pierwszego kodu (czujka magnetycznego); następnie włożyć baterię w celu wykonania zapisu.
 - na centrali, przygotować się do zapisywania drugiego kodu (wejście NC); następnie przesuwać przelącznik „dip-switch“ 2 w położenie ON po wyświetleniu żądania „włożyć baterię do czujki“.
- Wykonać test funkcjonowania symulując alarmy.
- Zamknąć obudowę.

2 - PROGRAMOWANIE PRZEŁĄCZNIKÓW TYPU „DIP-SWITCH“

Uwaga! – Przelączniki typu „dip-switch“ powinny być programowane z urządzeniem bez baterii; również w celu wykonania zmian należy najpierw wyjąć baterię i następnie przystąpić do programowania.

Funkcje przelączników typu „dip-switch“	
1 OFF	= sygnalizacja alarmu wyłącznie po otwarciu.
1 ON	= sygnalizacja alarmu zarówno podczas otwarcia, jak i zamknięcia (koniec alarmu). <i>Uwagi: W celu zgodności z Normą EN50131 musi on być zawsze w położeniu ON, ponieważ umożliwia kontrolę otartych futryn (drzwi/okna).</i>
2 OFF	= sygnalizacja alarmu niezróżnicowana : transmisja jednego kodu dla obu alarmów
2 ON	= sygnalizacja alarmu zróżnicowana : transmisja 2 różnych kodów, jednego dla alarmu czujki i jednego dla alarmu wejścia NC.

3 OFF	= sygnalizacja natchyniastowa alarmu po otwarciu wejścia NC lub zamknięciu wejścia NO.
3 ON	= sygnalizacja alarmu po 6 impulsach w ciągu 30 sekund na wejściu NC.
4 OFF	= wyłączony czujnik włamaniowy (w miejscach narażonych na drgania).
4 ON	= włączony czujnik włamaniowy (wspólny sygnał alarmowy i otwierania).
5 OFF	= Funkcja zabezpieczająca przed odczepieniem włączona .
5 ON	= Funkcja zabezpieczająca przed odczepieniem włączona (do użycia w przypadku mocowania na powierzchniach nieregularnych lub opadających cych)
6	= Nieużywany.

UWAGA: Przelączniki „dip-switch“ 1, 5 ustawione, również pojedynczo, w pozycji OFF i przelącznik „dip-switch“ 4 ustawiony w pozycji ON powodują brak zgodności z normą EN50131

3 - TYPY SYGNALIZACJI ALARMOWEJ

- Alarm główny:** sygnalizacja alarmu na skutek odczytu otwarcia drzwi lub okna.
- Drugi alarm:** możliwe jest zaprogramowanie HSD1M11 w sposób taki, by transmitowa 2 zróżnicowane alarmy (transmisja 2 różnych kodów), jednego dla styku magnetycznego i jednego dla wejścia czujnik NC lub NO.
- Inny alarm:** urządzenie posiada styk uderzeniowy (shock), który generuje alarm w przypadku pod uszkodzenia futryny, wysyłając ten sam kod alarmu głównego.
- Nadzór:** transmisja sygnału istnienia zycia co około 28 minut.
- Zabezpieczenie przed otwieraniem:** otwarcie pojemnika na baterie i/lub odczepnie urządzenia z powierzchni mocowania powoduje wystąpienie sygnału alarmowego „naruszenie”. W celu uniknięcia tej sytuacji, przed otwarciem czujnika należy ustawić centralę w trybie „TEST”.
- Diody LED zewnętrzna:**
 - świecenie diody LED przez 1 sekundę oznacza, że wystąpiła sygnalizacja alarmu;
 - szybkie, czterokrotne migotanie diody LED po zasygnalizowaniu alarmu (łącznie z 4 sygnałami akustycznymi) oznacza prawie całkowite zużycie baterii.

Wymienić baterię wyłącznie, gdy również centrala sygnalizuje, że bateria czujnika jest rozładowana.

4 - WYMIANA BATERII

- Przelączćy centralę na funkcję „TEST”, (przeczytać instrukcję obsługi centrali).
- Wymienić baterię (**rys. 6**) na nową, posiadającą te same parametry, przestrzegając zalecanej biegunowości.

5 - DANE TECHNICZNE

ZALECENIA:

- Firma Nice nie odpowiada za szkody spowodowane nieprawidłowym oraz niezgodnym z niniejszą instrukcją użyciem produktu.
 - Wszystkie przedstawione parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do urządzenia w każdej chwili, kiedy uzna je za konieczne, zachowując te same funkcje i przeznaczenie.

Uwagi: Opisany produkt powinien być zainstalowany i wprowadzony do użytku przez wyspecjalizowanych techników, w poszanowaniu obowiązujących przepisów.

- Typologia:** czujka ruchu ze stykiem magnetycznym, z wejściem dla 2-go styku (typu NC lub z odczłipieniem impulsów); alarm pojedynczy lub zróżnicowany. Czujnik przeciwwłamaniowy
- Zasilanie:** bateria alkaliczna 9 V typu GP1604A lub inna odpowiednia bateria
- Pobór prądu:** 16 µA w stanie spoczynku - 40 mA podczas transmisji
- Autonomia:** 2 lata, z zasygnalizowaniem rozładowanej baterii
- Transmisja radiowa:** łączność cyfrowa, w dwóch zakresach częstotliwości „Dual-Band” (433 i 868MHz) sterowana kwarcem; urządzenia kodowane fabrycznie i zarządzane przez rozpoznawanie automatyczne
- Zasięg radiowy:** 100 m na zewnątrz budynków w przypadku niewystępowania zakłóceń; około 20m wewnątrz budynków
- Izolacja:** klasa III
- Temperatura eksploatacji:** -10°C do +40°C
- Używanie w pomieszczeniach zaliczanych do klasy II**
- Montaż:** na ramie okiennej lub drzwiowej
- Stoپیeń ochrony:** IP3x
- Wymiary (mm):** 135 x 33 x 31
- Masa:** 0,12 kg

NEDERLANDS

HSD1D11 is een component van het alarmsysteem Nice Home Security; het is een draadloze detector met magnetisch contact voor gebruik binnenshuis, ontworpen voor het beschermen van kozijnen (deuren/ramen); daarbij wordt de opening van een kozijn gedetecteerd, waarna dit gegeven wordt doorgegeven aan de centrale waarmee hij is verbonden. De detector bestaat uit een sensor, een magneet, 2 soorten dragers en twee soorten afstandstukken (**afb. 1**).

1 - INSTALLATIE

De detector moet op het vaste gedeelte van het te beschermen kozijn worden bevestigd, terwijl de magneet op het bewegende deel ervan wordt gemonteerd (**afb. 1**). Alvorens de detector te bevestigen, moet u beslissen welk type drager u wilt gebruiken voor de magneet; u heeft de keuze uit twee verschillende types.

- Open het kastje van de detector (**afb. 2**) en verwijder de batterij (die verkeerd werd geplaatst om stroomverbruik te vermijden).
- Bevestig de drager die u gekozen hebt voor de magneet (**afb. 3-A of 3-B**). Als u een afstandstuk gebruikt, dient u dit vóór de drager te plaatsen. Neem de bedrijfsafstanden in acht voor de materialen vermeld in de tabellen in **afb. 4**: Niet-ferromagnetische materialen (**afb. 4-A -** proeven uitgevoerd op de nominale afstand van 7 mm, behalve voor Y-), Ferromagnetische materialen (**afb. 4-B -** proeven uitgevoerd op de nominale afstand van 5 mm, behalve voor Y-).
- Plaats de magneet in de drager en sluit met het deksel (**afb. 3-A of 3-B**).
- Programmeer de dipswitches 1, 2, 3, 4 en 5.**
- Om externe sensoren via kabel aan te sluiten op NC- of NO-contacten, raadpleegt u **afb. 5**.

Wanneer dipswitch 3 ingesteld staat op AAN, is de ingang aangepast voor het controleren van detectoren voor rolpoorten (rolluiken) of inertiële sensoren, waarbij het alarm weerklinkt na 6 impulsen binnen 30 seconden. De NC-ingang wordt automatisch geactiveerd zodra het contract gedurende minstens 10 seconden gesloten wordt.

Let op! - De draadengangen zijn uitgesloten van certificering door IMQ volgens de norm EN50131.

- Stel de centrale vooraf in voor herkenning van de HSD1D11 (zie de gebruikshandleiding van de centrale).
- Plaats de batterij (**afb. 6**): de HSD1D11 wordt geprogrammeerd via zelflering; dit wordt bevestigd door 1 pieptoon van de centrale (4 pieptonen geven aan dat de inrichting al geprogrammeerd is).
- Indien de NC-toegang op het klemmenbord wordt gebruikt en men een gedifferentieerd alarm wenst, moet men voor de opslag:
 - aanvankelijk dipswitch 2 op UIT laten staan (niet-gedifferentieerd alarm);
 - op de centrale voorbereiden voor de opslag van de eerste code (magnetische detector); dan de batterij plaatsen om de opslag uit te voeren;
 - op de centrale voorbereiden voor de opslag van de tweede code (NC-ingang); dan op de vraag "batterij in detector plaatsen" dipswitch 2 op AAN instellen.
- Test de werking door alarmen te simuleren.
- Sluit het kastje weer.

2 - PROGRAMMERING DIPSWITCH

Let op! – De “dipswitches” moeten geprogrammeerd worden vóór de batterij in het toestel is geplaatst; ook om wijzigingen aan te brengen, moet de batterij eerst worden verwijderd en kan men vervolgens overgaan tot de programmering.

Functies van de dipswitches:	
1 UIT	= alarmsignalering enkel bij opening
1 AAN	= alarmsignalering zowel bij opening als bij sluiting (einde alarm) <i>Opmerking: In naleving van de norm EN50131 moet deze dipswitch altijd ingesteld staan op AAN, aangezien hij de controle op geopende kozijnen mogelijk maakt.</i>
2 UIT	= signalering van niet-gedifferentieerd alarm: unieke code voor beide alarmen
2 AAN	= signalering van gedifferentieerd alarm: 2 verschillende codes, een voor het detectoralarm en een voor het alarm van de NC- of NO-ingang
3 UIT	= onmiddellijke alarmsignalering bij opening van NC-ingang of sluiting van NO-ingang
3 AAN	= alarmsignalering na 6 impulsen binnen 30 seconden op NC-ingang
4 UIT	= vandalisemensor uitgeschakeld (voor plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen)
4 AAN	= vandalisemensor ingeschakeld (alarmsignalering gezamenlijk met signalering voor opening)
5 UIT	= Verwijderingsbeveiliging ingeschakeld
5 AAN	= Verwijderingsbeveiliging uitgeschakeld (te gebruiken bij bevestiging op onregelmatige of verzakende oppervlakken)
6	= Niet gebruikt

LET OP: Wanneer de dipswitches 1 en 5 ingesteld staan op UIT en dipswitch 4 ingesteld staat op AAN, is er geen conformiteit met de norm EN50131 mogelijk.

3 - SOORTEN ALARMSIGNALERINGEN

- Hoofdalarm:** alarmsignalering veroorzaakt door de detectie van de opening van een deur of venster
- Tweede alarm:** het is mogelijk om de HSD1D11 zo te programmeren dat er 2 gedifferentieerde alarmen worden verstuurd (verzendend van 2 verschillende codes): een voor het magnetisch contact en een voor de ingang van de NC- of NO-contacten.
- Ander alarm:** het apparaat beschikt over een schoksensor die een alarm genereert bij gewelddadige pogingen tot braak van het kozijn; daarbij wordt dezelfde code verzonden als bij het hoofdalarm.

- Bewaking:** verzending van presentatiesignaal ongeveer om of 28 minuten
- Openingsbeveiliging:** wanneer het batterijvak wordt geopend en/of de inrichting wordt losgemaakt van het bevestigingsoppervlak, wordt de alarmsignalering "onklaar maken" genereerd. Om dit te vermijden, moet de centrale in "TEST"-modus worden geplaatst voordat de sensor wordt geopend.

06. Externe led:

- wanneer de led gedurende 1 seconde brandt, betekent dit dat er een alarmsignalering is geweest;
- wanneer de led na de alarmsignalering 4 maal snel knippert (synchroom met de 4 pieptonen), betekent dit dat de batterij bijna leeg is.

Vervang de batterij alleen wanneer ook de centrale aangeeft dat de batterij van de detector leeg is.

4 - VERVANGEN VAN DE BATTERIJ